

# TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL  
HISTORY, THOUGHT AND RELIGION

*Editors*

STEPHAN KUTTNER  
EDWIN A. QUAIN

ANSELM STRITTMATTER  
BERNARD M. PEEBLES

VOLUME XV



FORDHAM UNIVERSITY PRESS  
NEW YORK  
1959

# TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL  
HISTORY, THOUGHT AND RELIGION

VOLUME XV

# TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL  
HISTORY, THOUGHT AND RELIGION

*Editors*

STEPHAN KUTTNER  
EDWIN A. QUAIN

ANSELM STRITTMATTER  
BERNARD M. PEEBLES

VOLUME XV



FORDHAM UNIVERSITY PRESS  
NEW YORK  
1959

All correspondence concerning submission of articles, editorial and business matters should be addressed to the Director of the Press. Published annually by

FORDHAM UNIVERSITY PRESS  
Bronx, New York 10458

All back numbers are available. Details upon application.

Exact reprint 1968

Library of Congress catalog card number: 44-9165 rev.

Manufactured in the United States of America by  
Halliday Lithograph Corporation  
West Hanover, Massachusetts



## CONTENTS

### ARTICLES

- Introduction to Christian Caucasian History: The Formative Centuries  
(ivth-viii<sup>th</sup>) . . . . . CYRIL TOUMANOFF 1
- The Liturgical Prayers of St. Gregory the Great  
HENRY ASHWORTH, O.S.B. 107
- Aelfric and the Early Medieval Homiliary CYRIL L. SMETANA, O.S.A. 163
- Das 'Corpus areopagiticum' bei Gerhard von Csanád († 1046)  
ENDRE VON IVANKA 205
- Hugues de Saint-Victor: Contribution à un nouvel examen de son  
œuvre . . . . . ROGER BARON 223
- An Unpublished Late Thirteenth-Century Commentary on the Nico-  
machean Ethics of Aristotle . . . . . KIMON GIOCARINIS 299
- Meister Eckhart's Teaching on the Birth of the Divine Word in the  
Soul . . . . . KARL G. KERTZ, S.J. 327
- The Meaning of Prudence in Bodin . . . . . THOMAS N. TENTLER 365

### MISCELLANY

- The Manuscripts of Cassiodorus' 'De anima' JAMES W. HALPORN 385
- Two Hiberno-Latin Texts on the Gospels ROBERT E. McNALLY, S.J. 387
- A Ravello Document . . . . . ROBERT BRENTANO 401
- The Protest of Saint Louis . . . . . GERARD J. CAMPBELL, S.J. 405
- Two Cruxes in 'Pearl': 596 and 609-10 . . . . . R. E. KASKE 418
- The Fourteenth-Century College of Aubert de Guignicourt at Soissons  
FRANK PEGUES 428
- Recent Views on Tragedy Ancient and Modern  
VIRGINIA WOODS CALLAHAN 443

### INSTITUTE OF RESEARCH AND STUDY IN MEDIEVAL CANON LAW

#### BULLETIN FOR 1959

- Annual Report . . . . . STEPHAN KUTTNER 449
- Notes on the Presentation of Text and Apparatus in Editing Works  
of the Decretists and Decretalists . . . . . STEPHAN KUTTNER 452

|   |                     |     |
|---|---------------------|-----|
| Three Decretal Collections before Compilatio IV: Pragensis, Palatina I,<br>and Abrincensis II . . . . . | C. R. CHENEY        | 464 |
| Two Anglo-Norman Summae . . . . .   | BRIAN TIERNEY       | 483 |
| Miscellanea Britannica . . . . .  | PIERRE LEGENDRE     | 491 |
| Deux documents concernant Azo de' Lambertazzi   |                     |     |
|   | HELENE WIERUSZOWSKI | 497 |
| Notes on Manuscripts . . . . .  | STEPHAN KUTTNER,    | 498 |
| Select Bibliography 1958-1959 . . . . .   |                     | 500 |
| Microfilms and Photostats Acquired by the Institute in 1959 . . .                                       |                     | 504 |

## ABBREVIATIONS

The following sigla are used without further explanation:

|                  |   |
|------------------|---|
| AH               | <i>Analecta hymnica medii aevi</i>  |
| AS               | <i>Acta sanctorum</i>   |
| CAH              | <i>Cambridge Ancient History</i>  |
| CCL              | <i>Corpus Christianorum: Series latina</i>  |
| CIL              | <i>Corpus inscriptionum latinarum</i>   |
| CMH              | <i>Cambridge Mediaeval History</i>  |
| CSCO             | <i>Corpus scriptorum christianorum orientalium</i>  |
| CSEL             | <i>Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum</i>   |
| DACL             | <i>Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie</i>   |
| DDC              | <i>Dictionnaire de droit canonique</i>  |
| DHGE             | <i>Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques</i>   |
| DS               | Daremberg-Saglio, <i>Dictionnaire des antiquités grecques et romaines</i>   |
| DThC             | <i>Dictionnaire de théologie catholique</i>   |
| Du Cange         | Du Cange, Favre, Henschel, <i>Glossarium mediae et infimae latinitatis</i>  |
| EETS             | Early English Text Society  |
| GCS              | <i>Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte</i>  |
| HBS              | <i>Henry Bradshaw Society</i>   |
| IG               | <i>Inscriptiones graecae</i>  |
| ILS              | Dessau, <i>Inscriptiones latinae selectae</i>   |
| JL               | Jaffé, <i>Regesta pontificum romanorum</i> ... ed. secundam curaverunt<br>S. Loewenfeld (JL: an. 882-1198), F. Kaltenbrunner (JK: an. ?-590),<br>P. Ewald (JE: an. 590-882) |
| JK               |   |
| JE               |   |
| LThK             | <i>Lexikon für Theologie und Kirche</i>   |
| Mansi            | Mansi, <i>Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio</i>   |
| MGH              | <i>Monumenta Germaniae historica</i>  |
| PG               | Migne, <i>Patrologia graeca</i>   |
| PL               | Migne, <i>Patrologia latina</i>   |
| PO               | <i>Patrologia orientalis</i>  |
| Potthast         | Potthast, <i>Regesta pontificum romanorum</i>   |
| RE               | Pauly, Wissowa, Kroll, <i>Real-Encyclopädie der classischen Altertums-<br/>wissenschaft</i>   |
| RIS <sup>2</sup> | Muratori, <i>Rerum italicarum scriptores: Raccolta degli storici italiani</i> ,<br>nuova ed. ... con la direzione di G. Carducci, V. Fiorini, P. Fedele                     |
| SIG              | Dittenberger, <i>Sylloge inscriptionum graecarum</i>  |
| ThLL             | <i>Thesaurus linguae latinae</i>  |
| TU               | <i>Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur.</i>   |

For serial publications of the great academies:

*Abh. Akad.* .. [followed by name of city, e.g. *Berlin*, *Munich*, etc.] = *Abhandlungen der ... [preussischen, bayerischen, etc.] Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse*

Similarly for *Mémoires*, *Memorie*, *Proceedings*, *Rendiconti*, *Sitzungsberichte*, etc., the abridged form is always understood as referring to the series covering philosophy and the humanities where several classes or sections exist in a single academy. E.g.:

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| <i>Mém. Acad. Inscr.</i>     | <i>Rendic. Istit. Lombardo</i> |
| <i>Proc. Brit. Acad.</i>     | <i>Sb. Akad. Vienna</i>        |
| <i>Rendic. Accad. Lincei</i> |                                |